

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 308

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

49. vuosikerta  
8. marraskuuta 2006

Sisältö	I	<i>Säädökset, jotka on julkaistava</i>	
		Komission asetus (EY) N:o 1640/2006, annettu 7 päivänä marraskuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
	★	<b>Komission asetus (EY) N:o 1641/2006, annettu 6 päivänä marraskuuta 2006, Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen kieltämisestä ICES-alueilla II a (EY:n vedet) ja IV ....</b>	3
	★	<b>Komission asetus (EY) N:o 1642/2006, annettu 7 päivänä marraskuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 51/2006 muuttamisesta ICES-alueiden Iia (EY:n vedet) ja IV (EY:n vedet) kilohai-likannan saalisrajoitusten osalta .....</b>	5
	★	<b>Komission asetus (EY) N:o 1643/2006, annettu 7 päivänä marraskuuta 2006, kolmannessa maassa erityistuontikohtelun saavien naudanliha-alan tuotteiden viennin tukemista koskevasta yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä (Kodifioitu toisinto) .....</b>	7
	★	<b>Komission asetus (EY) N:o 1644/2006, annettu 7 päivänä marraskuuta 2006, asetuksen (EY) N:o 1483/2006 muuttamisesta jäsenvaltioiden interventioelinten hallussa olevien viljojen myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla avatun pysyvän tarjouskilpailun määrien osalta .....</b>	11
		Komission asetus (EY) N:o 1645/2006, annettu 7 päivänä marraskuuta 2006, vilja-alalla 8 päivästä marraskuuta 2006 sovellettavien tuontitullien muuttamisesta .....	15
		<i>Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset</i>	
	★	<b>Neuvoston yhteinen kanta 2006/755/YUTP, hyväksytty 7 päivänä marraskuuta 2006, tiettyjen palestiinalaisten tilapäisestä vastaanottamisesta Euroopan unionin jäsenvaltioissa .....</b>	18

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1640/2006,  
annettu 7 päivänä marraskuuta 2006,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2006.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 7 päivänä marraskuuta 2006 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	71,9
	096	40,4
	204	60,4
	999	57,6
0707 00 05	052	107,2
	204	46,9
	220	155,5
	628	196,3
	999	126,5
0709 90 70	052	90,6
	204	62,0
	999	76,3
0805 20 10	204	79,7
	999	79,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,1
	400	86,7
	528	75,5
	624	86,7
	999	78,0
0805 50 10	052	59,7
	388	47,6
	524	56,1
	528	39,9
	999	50,8
0806 10 10	052	97,9
	400	211,5
	508	248,6
	999	186,0
0808 10 80	388	77,7
	400	99,3
	720	73,5
	800	160,5
	804	103,2
	999	102,8
0808 20 50	052	64,3
	400	174,0
	720	77,4
	999	105,2

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1641/2006,****annettu 6 päivänä marraskuuta 2006,****Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen kieltämisestä ICES-alueilla II a (EY:n vedet) ja IV**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 26 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2006 22 päivänä joulukuuta 2005 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 51/2006 <sup>(3)</sup> vahvistetaan kiintiöt vuodeksi 2006.
- (2) Komission saamiin tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai siinä maassa rekisteröityjen aluksien kyseisen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2006 kiintiön.
- (3) Tämän vuoksi on tarpeen kieltää kannan kalastus, sen hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä marraskuuta 2006.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla****Kiintiön täyttäminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion kalastuskiintiö vuodeksi 2006 kyseisessä liitteessä tarkoitettulle kannalle katsotaan kokonaan käytetyksi liitteessä säädetyistä päivämäärästä alkaen.

**2 artikla****Kiellot**

Tämän asetuksen liitteessä mainitun kannan kalastus kielletään siinä mainitun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta tai siinä maassa rekisteröidyiltä aluksilta liitteessä säädetyistä päivämäärästä alkaen. Kielletään aluksilta tuon päivämäärän jälkeen pyydetyn kannan hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku.

**3 artikla****Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta*

Jörgen HOLMQUIST

*Kalastus- ja meriasioiden pääosaston pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 768/2005 (EUVL L 128, 21.5.2005, s. 1).

<sup>(3)</sup> EUVL L 16, 20.1.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1591/2006 (EUVL L 296, 26.10.2006, s. 1).

## LIITE

Nro	45
Jäsenvaltio	Ruotsi
Kanta	COD/2AC4
Laji	Turska ( <i>Gadus morhua</i> )
Alue	II a (EY:n vedet) ja IV
Päivämäärä	6 päivänä lokakuuta 2006

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1642/2006,**  
**annettu 7 päivänä marraskuuta 2006,**  
**neuvoston asetuksen (EY) N:o 51/2006 muuttamisesta ICES-alueiden IIa (EY:n vedet) ja IV (EY:n vedet) kilohailikannan saalisrajoitusten osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla pyyntirajoitukset ovat tarpeen, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2006, 22 päivänä joulukuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 51/2006 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) ICES-alueiden IIa (EY:n vedet) ja IV (EY:n vedet) kilohailikannan saalisrajoituksista säädetään väliaikaisesti asetuksen (EY) N:o 51/2006 liitteessä I A.
- (2) Mainitun asetuksen 5 artiklan 7 kohdan mukaan komissio voi tarkistaa saalisrajoituksia tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean (STECF) vuoden 2006 ensimmäisen vuosipuoliskon aikana keräämien tieteellisten tietojen perusteella.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2006.

- (3) Kun otetaan huomioon vuoden 2006 ensimmäisen vuosipuoliskon aikana kerätyt tieteelliset tiedot, kilohailin saalisrajoituksia asianomaisilla alueilla olisi pienennettävä.
- (4) Asetusta (EY) N:o 51/2006 olisi siksi muutettava vastaavasti.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 51/2006 liite I A tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta*  
Joe BORG  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 16, 20.1.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1591/2006 (EUVL L 296, 26.10.2006, s. 1).

## LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 51/2006 liite I A seuraavasti:

Korvataan kilohailikantaa alueella Iia (EY:n vedet) ja IV (EY:n vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Kilohaili <i>Sprattus sprattus</i>	Alue: Iia (EY:n vedet), IV (EY:n vedet) SPR/2AC4-C
Belgia	1 787	Varo-TAC.
Tanska	141 464	Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.
Saksa	1 787	Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.
Ranska	1 787	Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.
Alankomaat	1 787	
Ruotsi	1 330 <sup>(1)</sup>	
Yhdistynyt kuningaskunta	5 898	
EY	155 840	
Norja	10 000 <sup>(2)</sup>	
Färsaaret	9 160 <sup>(3)</sup>	
TAC	175 000	

<sup>(1)</sup> Tuulenkala mukana luettuna.

<sup>(2)</sup> Voidaan pyytää vain alueella IV (EY:n vedet).

<sup>(3)</sup> Tämä määrä voidaan kalastaa alueilla IV ja VI a linjan 56° 30' N pohjoispuolella. Kiintiö sisältää suurimman sallitun sivusaaliin, joka on 1 832 tonnia silliä. Jos tämä sivusaalikiintiö on käytetty loppuun, Färsaarten kalastus alle 32 mm:n silmäkoon verkoilla kielletään yhteisön vesillä. Mustakitaturskan sivusaaliit lasketaan alueille VI a, b ja VII vahvistettuun mustakitaturskakiintiöön."

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1643/2006,****annettu 7 päivänä marraskuuta 2006,****kolmannessa maassa erityistuontikohtelun saavien naudanliha-alan tuotteiden viennin tukemista koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä****(Kodifioitu toisinto)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 29 artiklan 2 kohdan,ottaa huomioon kolmannessa maassa erityistuontikohtelun saavien maataloustuotteiden viennin tukemisesta 20 päivänä joulukuuta 1979 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2931/79 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kolmannessa maassa erityistuontikohtelun saavien naudanliha-alan tuotteiden viennin avustamisjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1979 annettua komission asetusta (ETY) N:o 2973/79 <sup>(3)</sup> on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta <sup>(4)</sup>. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjestyksen takia kodifioitava mainittu asetus.
- (2) Amerikan yhdysvallat soveltaa erityiskohtelua 5 000:n yhteisöstä peräisin olevan tietyt edellytykset täyttävän naudanlihatonnin vuosittaiseen tuontiin. Kyseisen lihan mukana on erityisesti oltava vievän jäsenvaltion myöntämä tunnistetodistus.
- (3) Tunnistetodistus voidaan antaa ainoastaan 5 000 tonnin määrälle, johon kyseistä kohtelua voidaan soveltaa. Tämän vuoksi on tarpeen säätää komission hyväksymisestä

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EYVL L 334, 28.12.1979, s. 8.

<sup>(3)</sup> EYVL L 336, 29.12.1979, s. 44. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1234/2006 (EUVL L 225, 17.8.2006, s. 21).

<sup>(4)</sup> Katso liite II.

ennen vientitodistuksen myöntämistä kyseiselle lihalle. Ei pitäisi soveltaa maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 <sup>(5)</sup> 8 artiklan 4 kohdassa säädettyä poikkeamaa sitä määrää suuremmalle määrälle, jota varten todistus on myönnetty.

(4) On tarpeen määritellä tunnistetodistusten malli ja niiden käyttöä koskevat menettelyt.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan yhteisöstä peräisin olevan, erityiskohtelua saavan tuoreen, jäädytetyn tai pakastetun naudanlihan 5 000 tonnin vuosittaisen määrän vientiä Amerikan yhdysvaltoihin koskevat yksityiskohtaiset soveltamissäännöt.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun lihan on täytettävä tuojana toimivan kolmannen maan terveysvaatimukset, ja sen on oltava peräisin eläimistä, jotka on teurastettu vähemmän kuin kaksi kuukautta ennen vientiin liittyvien tullimuodollisuuksien suorittamispäivää.

**2 artikla**

Jäljempänä 3 artiklassa määritelty tunnistetodistus luovutetaan vientiin liittyvien tullimuodollisuuksien suorittamisen yhteydessä asianomaisen pyynnöstä tämän esitettyä komission asetuksen (EY) N:o 1445/95 <sup>(6)</sup> 12 artiklassa tarkoitetun vientitodistuksen sekä eläinlääkärin todistuksen, josta ilmenee niiden eläinten teurastusajankohta, joista kyseisen asetuksen 12 artiklassa tarkoitettu liha on peräisin.

**3 artikla**

1. Tunnistetodistus laaditaan alkuperäiskappaleena ja vähintään yhtenä jäljennöksenä lomakkeelle, jonka malli on tämän asetuksen liitteenä liitteessä I.

<sup>(5)</sup> EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 410/2006 (EUVL L 71, 10.3.2006, s. 7).

<sup>(6)</sup> EYVL L 143, 27.6.1995, s. 35.



Todistus on painettava englanniksi valkoiselle paperille, jonka koko on 210 millimetriä × 297 millimetriä. Kukin todistus yksilöidään 4 artiklassa tarkoitetun tullitoimipaikan antamalla järjestysnumerolla.

Vievät jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden alueella käytettävä todistus painetaan englannin lisäksi yhdellä niiden virallisista kielistä.

2. Jäljennösten järjestysnumero on sama kuin alkuperäiskappaleen. Alkuperäiskappale ja jäljennökset täytetään joko kirjoituskoneella tai käsin; jälkimmäisessä tapauksessa ne on täytettävä musteella painokirjaimin.

#### 4 artikla

1. Tunnistetodistuksen ja sen jäljennökset antaa se tullitoimipaikka, jossa vientiin liittyvät tullimuodollisuudet täytetään.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tullitoimipaikka tekee hyväksymismerkintänsä tähän tarkoitukseen varattuun kohtaan alku-

peräisessä todistuksessa ja luovuttaa sen asianomaiselle toimijalle sekä pitää itsellään yhden jäljennöksen.

#### 5 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava kaikki niiden tuotteiden alkuperän ja luonteen valvontaan tarvittavat säännökset, joita varten tunnistetodistus on annettu.

#### 6 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 2973/79.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

#### 7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2006.

Komission puolesta  
Franco FRATTINI  
Varapuheenjohtaja

## LIITE I

## EUROPEAN COMMUNITIES

1 Exporter		2 Certificate No	<b>ORIGINAL</b>
3 Consignee		<b>CERTIFICATE OF IDENTITY EXPORT OF CERTAIN BEEF AND VEAL TO THE UNITED STATES OF AMERICA</b>	
<p><b>NOTES</b></p> <p>A. This certificate must be made out in one original and not less than one copy.</p> <p>B. The original and at least one copy must be produced for certification to the customs office at which customs export formalities are completed.</p> <p>C. The original must be produced to the customs authorities of the United States of America.</p>			
1	4 Marks, numbers, number and kind of packages, description of goods	5 Gross weight	6 Invoice Nos
		7 Net weight	
2	4 Marks, numbers, number and kind of packages, description of goods	5 Gross weight	6 Invoice Nos
		7 Net weight	
<p><b>8 DECLARATION BY THE EXPORTER</b></p> <p>The undersigned exporter declares that the goods described above conform to the provisions of Regulation (EC) No</p> <p style="text-align: center;">At _____, on _____</p> <p style="text-align: right;">(Signature)</p>			
<p><b>9 CERTIFICATION BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE</b></p> <p>Customs formalities for export to the USA, including Puerto Rico, of the goods covered by this certificate have been completed.</p> <p style="text-align: center;">At _____, on _____</p> <p style="text-align: center;">(Signature) <span style="float: right;">(Stamp)</span></p>			

## LIITE II

**Kumottu asetus ja sen muutokset**

Komission asetus (ETY) N:o 2973/79 <sup>(1)</sup> (EYVL L 336, 29.12.1979, s. 44)	ainoastaan 1 artikla
Komission asetus (ETY) N:o 2077/80 (EYVL L 202, 2.8.1980, s. 22)	
Komission asetus (ETY) N:o 3582/81 (EYVL L 359, 15.12.1981, s. 14)	
Komission asetus (ETY) N:o 3434/87 (EYVL L 327, 18.11.1987, s. 7)	
Komission asetus (EY) N:o 1234/2006 (EUVL L 225, 17.8.2006, s. 21)	

<sup>(1)</sup> Tätä asetusta on myös muutettu asetuksen (ETY) N:o 2377/80 18 artiklan 1 kohdalla (EYVL L 241, 13.9.1980, s. 5); kyseinen asetus kumottiin asetuksella (EY) N:o 1445/95.

## LIITE III

**VASTAAVUUSTAULUKKO**

Asetus (ETY) N:o 2973/79	Tämä asetus
1 artikla	1 artikla
3 artikla	2 artikla
4 artikla	3 artikla
5 artikla	4 artikla
6 artikla	5 artikla
—	6 artikla
8 artikla	7 artikla
Liite	Liite I
—	Liite II
—	Liite III

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1644/2006,****annettu 7 päivänä marraskuuta 2006,****asetuksen (EY) N:o 1483/2006 muuttamisesta jäsenvaltioiden interventioelinten hallussa olevien viljojen myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla avatun pysyvän tarjouskilpailun määrien osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1483/2006 <sup>(2)</sup> avataan pysyviä tarjouskilpailuja jäsenvaltioiden interventioelinten hallussa olevien viljojen myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla.

(2) Kun otetaan huomioon tavallisen vehnän ja ohran markkinoiden tilanne yhteisössä sekä eri alueilla havaittu viljojen kysynnän kehittyminen viimeksi kuluneina viikkoina, eräissä jäsenvaltioissa on osoittautunut tarpeelliseksi saattaa käyttöön uusia interventiovarastoissa olevia viljamääriä. Sen vuoksi olisi sallittava asianomaisten jäsenvaltioiden interventioelinten lisätä tarjouskilpailutettavia määriä tavallisen vehnän osalta 51 859 tonniin Belgiassa, 44 440 tonniin Puolassa ja 27 020 tonniin Lat-

viassa sekä ohran osalta 100 000 tonniin Ranskassa, 100 000 tonniin Saksassa, 75 000 tonniin Suomessa, 58 004 tonniin Ruotsissa, 41 927 tonniin Puolassa, 28 830 tonniin Tanskassa, 24 825 tonniin Yhdistyneessä kuningaskunnassa, 25 787 tonniin Liettuaassa, 22 461 tonniin Itävallassa ja 6 340 tonniin Belgiassa.

(3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1483/2006 olisi muutettava.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1483/2006 liite I liitteenä olevalla tekstillä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUVL L 276, 7.10.2006, s. 58. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1586/2006 (EUVL L 294, 25.10.2006, s. 21).

## LIITE

## "LIITE I

## LUETTELO TARJOUSKILPAILUISTA

Jäsenvaltio	Yhteisön sisämarkkinoilla myytäväksi saatetut määrät (tonnia)				Interventioelin Nimi, osoite ja yhteystiedot
	Tavallinen vehnä	Ohra	Maissi	Ruis	
Belgique/België	51 859	6 340	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Rue de Trèves/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/Brussel Tél. (32-2) 287 24 78 Fax (32-2) 287 25 24 E-mail: webmaster@birb.be
Česká republika	0	0	0	—	Státní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Tél. (420) 222 87 16 67/222 87 14 03 Fax (420) 296 80 64 04 e-mail: dagmar.hejrovaska@szif.cz
Danmark	174 021	28 830	—	—	Direktoratet for FødevareErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København V Tél. (45) 33 95 88 07 Fax (45) 33 95 80 34 E-mail: mij@dffe.dk & pah@dffe.dk
Deutschland	350 000	100 000	—	336 565	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Tél. (49-228) 6845-3704 Fax 1 (49-228) 6845-3985 Fax 2 (49-228) 6845-3276 E-Mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de
Eesti	0	0	—	—	Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet Narva mnt 3, 51009 Tartu Tel: (372) 7371 200 Faks: (372) 7371 201 E-post: pria@pria.ee
Elláda	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (OPEKEPE) Acharnon 241 GR-104 46 Athens Tél. (30-210) 21 24 787 (30-210) 21 24 754 Fax (30-210) 21 24 791 e-mail: ax17u073@minagric.gr
España	—	—	—	—	Secretaría General de Intervención de Mercados (FEGA) Almagro, 33 E-28010 Madrid Tél. (34) 913 47 47 65 Fax (34) 913 47 48 38 Correo electrónico: sgintervencion@fega.mapa.es
France	0	100 000	—	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Tél. (33-1) 44 18 22 29 et 23 37 Fax (33-1) 44 18 20 08 et 20 80 e-mail: m.meizels@onigc.fr et f.abeasis@onigc.fr

Jäsenvaltio	Yhteisön sisämarkkinoilla myytäväksi saatetut määrät (tonnia)				Interventioelin Nimi, osoite ja yhteystiedot
	Tavallinen vehnä	Ohra	Maissi	Ruis	
Ireland	—	0	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Tel. (353-53) 916 34 00 Fax (353-53) 914 28 43
Italia	—	—	—	—	Agenzia per le erogazioni in agricoltura — AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma Tel.: (39) 06 49 49 97 55 Fax: (39) 06 49 49 97 61 E-mail: d.spampinato@agea.gov.it
Kypros/Kibris	—	—	—	—	
Latvija	27 020	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2 Rīga, LV-1981 Tālr.: (371) 702 78 93 Fakss: (371) 702 78 92 E-pasts: lad@lad.gov.lv
Lietuva	0	25 787	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9–12, Vilnius, Lithuania Tél. (370-5) 268 5049 Fax (370-5) 268 5061 e-mail: info@litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II, Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tél. (352) 478 23 70 Fax (352) 46 61 38 Télex: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	350 000	0	100 000	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22–24. H-1095 Budapest Tél. (36-1) 219 45 76 Fax (36-1) 219 89 05 e-mail: ertekesites@mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	—	
Nederland	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965 6040 AZ Roermond Nederland Tel. (31-475) 35 54 86 Fax (31-475) 31 89 39 E-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloo@minlv.nl
Österreich	0	22 461	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Tél. (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Fax (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 E-Mail: referat10@ama.gv.at

Jäsenvaltio	Yhteisön sisämarkkinoilla myytäväksi saatetut määrät (tonnia)				Interventioelin Nimi, osoite ja yhteystiedot
	Tavallinen vehnä	Ohra	Maissi	Ruis	
Polska	44 440	41 927	0	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Ul. Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Tel. (48) 22 661 78 10 Faks (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4 G 1649-034 Lisboa Telefone: (+351) 21 751 85 00 Fax: (+351) 21 751 86 00  e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt
Slovenija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, 1000 Ljubljana Tel. (386) 1 580 76 52 Faks (386) 1 478 92 00 E-pošta: aktrp@gov.si
Slovensko	0	0	100 000	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovensko Tél. (421-2) 58 24 32 71 Fax (421-2) 53 41 26 65 e-mail: jvargova@apa.sk
Suomi/Finland	30 000	75 000	—	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16, FIN-00100 Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Puh. (358-9) 16001 Faksi (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 Sähköposti: intervention.unit@mmm.fi
Sverige	172 272	58 004	—	—	Statens Jordbruksverk SE-55182 Jönköping Tél. (46) 36 15 50 00 Fax (46) 36 19 05 46 e-mail: jordbruksverket@sjv.se
United Kingdom	—	24 825	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Tel. (44-191) 226 58 82 Fax (44-191) 226 58 24 E-mail: cerealsintervention@rpa.gov.uk

Merkintä '—' tarkoittaa, että tässä jäsenvaltiossa ei ole kyseisen viljan interventiovarastoa.”

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1645/2006,**  
**annettu 7 päivänä marraskuuta 2006,**  
**vilja-alalla 8 päivästä marraskuuta 2006 sovellettavien tuontitullien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1626/2006 <sup>(3)</sup>.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 euroa/tonni vahvistetusta tullin määrästä, tullessa tarkistetaan vastaavasti. Mainittu poikkeaminen on tapahtunut. Tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 1626/2006 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1626/2006 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2006.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 29.9.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1110/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 12).

<sup>(3)</sup> EUVL L 302, 1.11.2006, s. 7.



## LIITE I

**Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden 8 päivästä marraskuuta 2006 sovellettavat tuontitullit**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	Ruis	0,00
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	9,69
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja <sup>(2)</sup>	9,69
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	0,00

<sup>(1)</sup> Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullinalennuksesta, joka on:

- 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai
- 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Virossa, Latviassa, Liettuaassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

<sup>(2)</sup> Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 EUR/t, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

## LIITE II

## Tullien laskentatekijät

(2.11.2006–6.11.2006)

1) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viitekauden keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2	YC3	HAD2	keskilaatuinen (*)	heikkolaatuinen (**)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	163,35 (***)	106,13	174,96	164,96	144,96	155,86
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	19,23	—			—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	10,81	—	—			—

(\*) Vähennys 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(\*\*) Vähennys 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(\*\*\*) Lisäys 14 EUR/t mukaan lukien (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viitekauden keskiarvot:

Maksut: Meksikonlahti–Rotterdam: 22,69 EUR/t; Suuret järvet–Rotterdam: 31,13 EUR/t.

3) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettujen tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

**NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 2006/755/YUTP,  
hyväksytty 7 päivänä marraskuuta 2006,  
tiettyjen palestiinalaisten tilapäisestä vastaanottamisesta Euroopan unionin jäsenvaltioissa**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen sekä erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 14 päivänä marraskuuta 2005 yhteisen kannan 2005/793/YUTP <sup>(1)</sup> tiettyjen palestiinalaisten tilapäisestä vastaanottamisesta Euroopan unionin jäsenvaltioissa, jolla jatkettiin yhteisessä kannassa 2002/400/YUTP <sup>(2)</sup> tarkoitettujen näiden palestiinalaisten jäsenvaltioiden alueelle saapumista ja siellä oleskelua koskevien kansallisten lupien voimassaoloaika 12 kuukaudella.
- (2) Neuvosto katsoo yhteisen kannan 2002/400/YUTP soveltamisen arvioinnin perusteella, että kyseisten lupien voimassaoloaika on tarkoituksenmukaista pidentää vielä 12 kuukaudella,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

*1 artikla*

Yhteisen kannan 2002/400/YUTP 2 artiklassa mainitut jäsenvaltiot jatkavat kyseisen yhteisen kannan 3 artiklan mukaisesti

alueelleen saapumista ja siellä oleskelua varten myönnettyjen kansallisten lupien voimassaoloaika 12 kuukaudella.

*2 artikla*

Neuvosto arvioi yhteisen kannan 2002/400/YUTP soveltamista 6 kuukauden kuluessa tämän yhteisen kannan hyväksymisestä.

*3 artikla*

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

*4 artikla*

Tämä yhteinen kanta julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2006.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

E. HEINÄLUOMA

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2005, s. 80.

<sup>(2)</sup> EYVL L 138, 28.5.2002, s. 33. Yhteinen kanta sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna yhteisellä kannalla 2004/493/YUTP (EUVL L 181, 18.5.2004, s. 24).